



**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu**

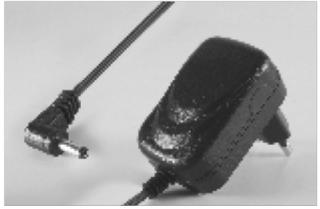


OC 05



- **WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! BATTERY CAN BE REPLACED ONLY WITH SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE TO DIRECT HEAT RADIATION AND SUNSHINE AND DO NOT THROW IT TO FIRE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOW OUT, THEN TAKE A PROTECTIVE GLOVE AND CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH!**
- **KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND RECHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!**
- **THIS PRODUCT CONTAINS BUTTON CELL. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF SWALLOWING, IT MAY CAUSE STRONG CHEMICAL BURN IN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT DOESN'T CLOSE SAFELY, DO NOT USE THE PRODUCT AND KEEP AWAY FROM CHILDREN! IF YOU THINK SO, THAT THE BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODYPART, IMMEDIATELY CONTACT A DOCTOR!**
- **Immediately remove the depleted batteries! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!**

LED	7-digit, yellow
LED size	120 x 22 mm
Dimensions	150 x 80 x 90 mm
Weight	230 g



PRI	230 V ~ 50 Hz / 0,2 A
SEC	5 V --- / 0,3 A
Plug	
Wire	ø 180 cm

- **12/24 hour display - hour - minute...year - month - day**
- **If no button is pressed for 15 seconds, it will exit the settings and record the current data.**
- **Press and hold the DOWN button for 2 seconds to switch between C° and °F measuring units.**
- **The appliance needs 15 to 20 minutes to adjust the ambient temperature. The measurements are repeated every 60 seconds.**

CUSTOMIZABLE DISPLAY MODES
Press UP button more times to select one of the three modes.
DP-1: it will show time (10 sec) and date (2 sec) alternately
DP-2: selected function (SET) will be displayed continuously, e.g. date
DP-3: continuous time displaying, date can be visible for 15 seconds after pressing SET button

ENERGY SAVING MODE – CLAP ACTIVATED SWITCH, ACOUSTIC SWITCH
Select energy saving mode with DOWN button, if you operate your device with 3 x AAA batteries. It is recommended to do so, if the strong brightness of the display is disturbing at night. By clapping or tapping to the furniture under the clock, the current time is visible for 10 seconds, then the display will switch off.
---SD: energy saving mode and sound detector is switched off
ON SD: energy saving mode and acoustic switch is activated

ALARM SETTING
It is possible to set 3 times simultaneously and the alarm is repeated daily. The beep-beep sounds for a minute or can be turned off by any button. Select one of **A1-A2-A3** alarms with **SET** button. Then keep holding for 2 seconds and set the desired time with UP and DOWN buttons. After setting the hours, press SET to continue setting the minutes.
In the upper line of the display, a point lights up in case of the alarm has been set. The UP button will turn on or off the currently selected **A1, A2 or A3** alarm time.
---A1, ---A2, ---A3: alarm is switched off
ON A1, ON A2, ON A3: alarm is switched on
• *If no button is pressed for 15 seconds, it will exit the settings and record the current data.*
• *When alarm is active, the dark display which is set to energy saving mode will turn on automatically.*

CLEANING
Power off the product by unplugging the connection cable! Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the surface and inside of the unit!

WARNINGS
• Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future!
• Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! Use only indoor, in dry circumstances!
• Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it!
• Opened source of flame cannot be placed on the device!
• If you do not use the product for longer period, remove the batteries!
• It is forbidden to touch the adapter or the connecting cable with wet hands!
In case of any damage of them, immediately power off the device!
• Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.
• We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.

⚠ Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

♻️ Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environmentally friendly way.

H digitális LED ébresztőóra
A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

- valódi fa burkolat • kiválóan leolvasható sárga LED kijelző • személyre szabható kijelzési módok • kikapcsolható a kijelző, ha éjjel zavarja az erős fény • tapsra vagy az óra mellé történő koppintással aktiválható kijelző • idő – dátum – hőmérséklet (0...50 °C) • 12/24 órás időjelzés • ébresztés 1 perces bip-bip hangjelzéssel • egyidejűleg három ébresztési időpont • tápellátás: hálózati adapter (tartozék) vagy 3 x AAA elem (nem tartozék) • gombelem (CR 2032) memória a pontos időnek, tartozék

ÜZEMBE HELYEZÉS
A tápellátás több módon biztosítható. Az óra memóriája számára szükséges egy CR 2032 gombelem. Ez a szállításkor a helyén van. Ha később az óra elfelejti a pontos időt, akkor ezt az elemet kell kicserélni. Az elemtartón belül található kicsi fedelet kell csavarhúzóval eltávolítani és a jelölt polaritásnak megfelelően behelyezni az új gombelemet. Az óra LED kijelzéséhez vagy csatlakoztatni kell a mellékelt adaptert vagy behelyezni 3 x AAA (1,5 V) elemet. Az elemes üzemmóddal hordozhatóvá válik a készülék. Ekkor javasolt kikapcsolni a folyamatos kijelzést, az elemek kímélése érdekében. Ez esetben 3-4 hetes üzemidő várható. FIGYELEM! A HÁLÓZATI ADAPTER ALKALMAZÁSÁVAL EGYIDEJŰLEG TILOSA 3 x AAA ELEMET BEHELYEZNI!

- **FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPUGÁRGÁRSZÁKNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEM BŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKÉSZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM TARTÓT!**
- **ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHETI! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÓVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!**
- **EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI EGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BÉLSŐ EGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELÉNEK NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NEM HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKEKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HAAZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSESEN FEL ORVOST!**
- **A kimerült elemeket azonnal távolítsa el! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elemek helyét ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásfoka jelentősen kisebb!**

FUNKCIÓK
Az üzembe helyezést követően hangjelzést hall és a kijelző világitani kezd. A SET gombbal léptetheti a következőket: **IDŐ – DÁTUM – A1 ébresztés – A2 ébresztés – A3 ébresztés – IDŐ...**
Az idő, majd később a dátum kijelzése közben tartsa nyomva 2 másodpercig a SET gombot a beállítás megkezdéséhez. Az UP/DOWN gombok nyomogatásával lassan vagy nyomva tartásával gyorsan léptetheti a kiválasztott értékeket. A SET gombbal tovább léphet a következő beállítandó paraméterre.
12/24 órás kijelzés - óra - perc...év - hónap - nap
• **Ha nem nyom gombot 15 másodpercig, akkor kilép a beállításokból és rögzíti az aktuális adatokat.**
• **A DOWN gomb 2 másodperces nyomva tartásával átkapcsolhat a °C és °F mértékegységek között.**
• **A készüléknek 15-20 percre van szüksége ahhoz, hogy felvegye környezetének hőmérsékletét. A méréseket 60 másodpercenként ismétli.**

SEMELYRE SZABHATÓ KIJELZÉS MÓDOK
Nyomja meg többször az UP gombot a három féle mód egyikének kiválasztásához.
DP-1: felváltva mutatja az időt (10 sec) és a dátumot (2 sec)
DP-2: folyamatosan kijelzi a választott funkciót (SET), például a dátumot
DP-3: folyamatos időjelzés, a dátum 15 másodpercig tekinthető meg a SET gomb megnyomása után

ENERGIATÁKARÉKOS MÓD – TAPSKAPCSOLÓ, HANGKAPCSOLÓ
A DOWN gombbal válassza ki az energiatakarékos módot, ha a készüléket 3 x AAA elemről üzemelteti. Akkoris javasolt ezt tenni, ha éjszaka zavarja a kijelző erős fénye. Tapcsolásra vagy az óra alatti bűtor koppintására a kijelzőn a pontos idő 10 másodpercen keresztül leolvasható, majd kikapcsol.
---SD: energiatakarékos mód és hangérzékelő kikapcsolva
ON SD: energiatakarékos mód és tapskapcsoló aktiválva

AZ ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA
Egyidejűleg három időpont beállítására van lehetőség és az ébresztés naponta ismétlődik. A bip-bip hangjelzés egy percig hallható, vagy bármely gombbal kikapcsolható. Válassza ki a SET gombbal az A1-A2-A3 ébresztéseket egyikét. Utána tartsa nyomva 2 másodpercig, majd állítsa be a kívánt időpontot az UP és DOWN gombokkal. Az órák beállítása után a SET gombbal léphet tovább a percek beállításához. A kijelző felső sorában egy pont kezd világitani beállított ébresztés esetén. Az UP gomb be- és kikapcsolja az aktuálisan kiválasztott A1, A2 vagy A3 ébresztési időpontot.
---A1, ---A2, ---A3: ébresztés kikapcsolva
ON A1, ON A2, ON A3: ébresztés bekapcsolva
• *Ha nem nyom gombot 15 másodpercig, akkor kilép a beállításokból és rögzíti az aktuális adatokat.*
• *Ébresztéskor automatikusan bekapcsol az energiatakarékos módra állított, addig sötét kijelző.*

TISZTÍTÁS
Tisztítás előtt áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával! Használjon puha, száraz törölkendőt! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe!

FIGYELMEZTETÉSEK
• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütésdtől, valamint a közvelein hő- vagy napugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használhatja! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyúl lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket! • Nedves kézzel tilos az adapter vagy a csatlakozókével megérintése! Megsérülésük esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket! • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az esetleges nyomdahiabákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

⚠ Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

♻️ A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyére, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezésnél jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel ON véd a környezetet, embertársai és a saját egészséget. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban falmerrőlúllt kóltségekkel viseljük.
Tájékoztítás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMEK, AKKUK ARTALMANTÁRÍTÁSA
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználói törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK**
H – 9027 • Győr, Gesztenyfa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

(SK) digitálny budík s LED displejom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používajť ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvo pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Neďavajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

- **prevedenie z pravého dreva • výbome čitateľný žltý LED displej • individuálne nastavenie zobrazenia • možnosť vypnúť displej, keď Váš ruší intenzívne svetlo • aktivovanie displeja tesknutím alebo klopaním vedľa budíka • čas – dátum – teplota (0...50 °C) • 12/24 h zobrazenie času • budenie pomocou zvuku bip-bip počas 1 min. • možnosť nastaviť tri rôzne chy budenia naraz • napájanie: sieťový adaptér (je prilošenstvom) alebo 3 x AAA batéria (nie je prilošenstvom) • gombiková batéria (CR 2032) je prilošenstvom pre pamäť presného času**

UVEDENIE DO PREVÁDZKY
Napájanie je možné zabezpečiť rôznymi spôsobmi. Gombiková batéria CR 2032 je potrebná pre pamäť hodín. Táto batéria je prilošenstvom a je vložená do hodín. Keď sa neskôr nezobrazuje presný čas, treba vymeniť túto batériu. Pomocou skrutkovača odstráňte malý kryt vo vnútri puzdra na batérie a vložte novú gombikovú batériu, pričom dbajte na správnu polohu. Na LED zobrazenie hodín pripojte priložený adaptér alebo vložte 3 x AAA (1,5 V) batériu. Pri prevádzke pomocou batérie prístroj sa stane prenosným. V tomto prípade odporúčame vypnúť priebežné zobrazenie v záujme šetrenia batérie a prevádzkový čas bude ca. 3-4 týždeň.
POZOR! PRI PREVÁDZKE POMOCU SIETOVÉHO ADAPTERA JE ZAKÁZANÉ SÚČASNÉ VLOŽITÍ AJ 3 X AAA BATÉRIU!

REŽIMY INDIVIDUÁLNE NASTAVENIA ZOBRAZENIA
Stlaďte viackrát tlačidlo UP na výber jedného z troch režimov.
DP-1: striedavé zobrazenie času (10 sec) a dátumu (2 sec)
DP-2: priebežné zobrazenie nastavenej funkcie (SET), napríklad dátumu
DP-3: priebežné zobrazenie času, dátum sa zobrazí na 15 sekúnd po stlačení tlačidla SET

ENERGETICKÝ ÚSPORNÝ REŽIM – SPÍNAČ NA TLESKNUTIE, ZVUK
Pomocou tlačidla DOWN môžete vybrať energeticky úsporný režim, keď prístroj prevádzkuje pomocou 3 x AAA batérie. Odporúčame aj v prípade, že Vás v noci ruší intenzívne svetlo displeja. Na tesknutie alebo klopanie na nábytok na displeji sa zobrazí na 10 sekúnd presný čas a potom sa vypne.
--- SD: vypnutý energeticky úsporný režim a akustický spínač
ON SD: aktivovaný energeticky úsporný režim a akustický spínač

NASTAVENIE BUDENIA
Máte možnosť nastaviť tri rôzne časy budenia naraz a budenie sa opakuje denne. Zvukový signál bip-bip trvá jednu minútu alebo ho môžete vypnúť stlačením ktoréhokolvek tlačidla. Vyberte pomocou tlačidla SET niektoré budenie **A1-A2-A3**. Podržte stlačené 2 sekundy, potom nastavte budenie pomocou tlačidla UP a DOWN. Po nastavení hodín pomocou tlačidla SET môžete ísť ďalej na nastavenie minút. V prípade nastaveného budenia začne svietiť jedna bodka v hornom riadku displeja. Tlačidlo UP za- a vypne aktuálne vybraný čas budenia A1, A2 alebo A3.
---A1, ---A2, ---A3: vypnuté budenie
ON A1, ON A2, ON A3: zapnuté budenie
• **Keď nesťlačíte žiadne tlačidlo počas 15 sekúnd, tak vypúťte i zariadenia a prístroj uloží aktuálne údaje.**
• **Prí b udení displej, ktorý je nastavený na energeticky úsporný režim a nesvieti, sa automaticky zapne.**

ČISTENIE
Pred čistením prístroj odpojte z elektrickej energie vŕiahnutím pripojovacej vidlice! Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja!

UPOZORNENIA
• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!
• Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo silečným žiarením! Len na vnútorné použitie!
• Dbajte na to, aby sa prístroj nezískal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
• Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiaci sviečku!
• Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho batérie!
• Nedotykajte sa adaptéra alebo pripojovacieho kábla mokrou rukou! Keď sa adaptér alebo pripojovací kábel poškodí, odpojte prístroj od elektrickej energie!
• Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozomenia.
• Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedňujeme sa za ne.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísně zakázané! V prípade akéhokolvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

♻️ Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasť nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdať ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predaju, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.
ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV
Batérie / akumulátory nesmiete vyhodit do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Váš a Vaše zdravie.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.**
Gütský rad 3, 945 01 Komáro, SK • Tel.: +42101 35 7902400 • www.somogyi.sk
• Krajina pôvodu: Čína

Meranie opakuje každých 60 sekúnd.